



Asociación Veïns de L'Alfàs

Unites affected owners



Message in ENGLISH / Mensaje en CASTELLANO / Bericht in het NEDERLANDS

Albir, 25 januari 2010

ENGLISH

Through this first message in 2010 we wish our members and neighbours a very Happy New Year, I wish for you and for us all that pre-election year 2010 will become the year where our urban development problems will convert into a theme of the past.

Through this newsletter we invite you for our next open meeting on March 26th, 6:30pm, at the Casa de Cultura of Alfaz del Pi.

After our successful meeting in September in Albir with approx 460-480 people attending the conference about Urban Planning Abuses, the Member of the European Parliament Margrete Auken launched a proposal to the European Parliament to partially freeze the subsidies to Spain; this was at the end not taken into voting, but last week also a British MEP "promised" the Spanish prime minister in a session in Brussels that she would execute this threat if Spain would not substantially improve its Urban Development laws, José Luis Rodríguez Zapatero responded that he will look into the matter with a sense of urgency.

The dip in the Spanish economy is provoking a quiet time around the real estate development projects, and this is expected to last for a couple more years.

That does NOT mean that the PAIs, the Project Development Plans are a vehicle from the past:

-> There has been no change of the law. Many PAIs are not formally withdrawn or legally declared void.

-> The PAI of Veïns de Parcent was declared null by the Counsel in Valencia, but there are new votes to revive this macro development.

-> PAI Pla de la Serra has been granted to the Developer Calviga of the Lubasa Group and they handed over their financial guarantee to the Village of Alfaz del Pi, it's still an active development plan albeit latent.

As you know we could bring this project to court and formally get the grant to Calviga from the table, but the preferred route remains to see if a change of the law can help us to avoid taking such action.

Meanwhile 2 of our neighbours tried to sell their house; they learned that when prospect buyers visited the Town Hall that they withdrew their interest to buy the house.

So it looks like that we're being kept into a financial grip of not being able to sell our houses, not because of the housing crisis, but because of the PAI.

Meanwhile we have been several times in contact with Professor Jorge Olcina in order to activate the project to create the alternative development scenarios via the students of the University of Alicante helped by our association. Jorge got elected on December 3rd with 81% of the votes as the new Decan of his faculty, and that makes his agenda more difficult, and so far we haven't been able to progress along this route.

On January 12th the Dutch Ambassador Mr P. van Wulfften visited several Villages in the Costa Blanca and met also with their majors also including our Major Vicente Arques.

His formal visit was intended to reach out to the Dutch business associations and to the leadership of the Dutch social clubs as well as to tighten the contact with the local Spanish authorities with meetings and with a formal closed reception.

Mr Ambassador expressed us that he's concerned about the landgrab issue and asked us to get further into contact with all Dutch affected people.

<http://www.euroweeklynews.com/2010011971099/news/costa-blanca/dutch-ambassador-tours-marina-baixa.html>

As we learned from Katarina during our last meeting the Bowls club has changed its mission towards a Kindergarten.

Tomorrow we will meet again with the leadership of all the other associations in region, this time in Benissa.

Through this newsletter we would like to encourage you to reach out to us in case you have any questions or suggestions.

As you know we will inform you as soon as we learn about any significant relevant news.



Asociación Veïns de L'Alfàs

Unites affected owners



Message in ENGLISH / Mensaje en CASTELLANO / Bericht in het NEDERLANDS

CASTELLANO

A través de este primer mensaje en el año 2010 deseamos a nuestros socios y vecinos un muy feliz Año Nuevo, deseamos que para Usted y para todos nosotros que este año pre-electoral 2010 será el año en que nuestros problemas de desarrollo urbano se convertirá en un tema del pasado.

A través de este boletín le invitamos a nuestra próxima reunión pública el 26 de marzo, 18:30horas, en la Casa de Cultura de Alfaz del Pi.

Después de nuestra exitosa reunión el pasado Septiembre en Albir, con aprox 460-480 personas que asistieron a la conferencia sobre Abusos Urbanísticos, la diputada del Parlamento Europeo Margrete Auken lanzó una propuesta al Parlamento Europeo para parcialmente congelar las subvenciones a España, lo cual al final no fue llevado a votación en el parlamento. Pero la semana pasada también un eurodiputado británico "prometió" al primer ministro español en una sesión en Bruselas que iba a ejecutar esta amenaza, si España no mejoraría sustancialmente las leyes de Desarrollo Urbano: José Luis Rodríguez Zapatero, respondió que en mirará a la cuestión con un sentido de urgencia.

La crisis económica en España está provocando un momento de tranquilidad en torno a los proyectos de desarrollo inmobiliario, y la expectativa es que esto puede durar algunos años mas. Esto NO quiere decir que los PAI -los planes de desarrollo urbanístico- son un vehículo del pasado:

-> No ha habido ningún cambio de la ley. Muchos de los PAI no son oficialmente retirados o legalmente declaradas nula.

-> El PAI de Veïns de Parcent fue declarado nulo por el Conseller en Valencia, pero hay nuevos votos para reactivar este PAI de gran escala.

-> PAI Plà de la Serra ha sido concedida a la promotora Calviga del Grupo Lubasa y ellos entregaron las garantías financieras a la Villa de Alfaz del Pi, el proyecto sigue siendo un plan de desarrollo activo, aunque sea latente.

Como ustedes saben, podríamos impugnar este proyecto ante los tribunales y así quitar la adjudicación a Calviga de la mesa, pero consideramos que sigue siendo la vía preferida de ver si un cambio en la ley nos puede ayudar a evitar la adopción de tales medidas.

Mientras tanto, 2 de nuestros vecinos trataron de vender su casa, se enteraron de que cuando los candidatos compradores visitaron el Ayuntamiento que retiraban su interés por comprar la casa.

Así parece que estamos siendo mantenidos financieramente sequestrados de no poder vender nuestras casas, no por causa de la crisis de la vivienda, sino por el PAI.

Mientras tanto, hemos estado varias veces en contacto con el catedrático prof Jorge Olcina, para activar el proyecto para desarrollar escenarios de desarrollo alternativo a través de los estudiantes de la Universidad de Alicante y ayudada por nuestra asociación. Jorge fue elegido el 3 de diciembre con un 81% de los votos como el nuevo Décano de su facultad, y esto hace que su agenda sea más complicado, y de momento no hemos sido capaces de progresar a través de esta ruta.

El pasado 12 de enero el Embajador Holandés Sr. P. van Wulfften visitó varios pueblos de la Costa Blanca y se reunió también con sus Alcaldes incluyendo también nuestro alcalde Vicente Arques. Su visita oficial pretendía llegar a las asociaciones de empresarios neerlandeses y los dirigentes de los clubes sociales neerlandés, así como para estrechar el contacto con las autoridades locales españolas con reuniones y con una recepción formal con invitación cerrada.

Sr Embajador nos ha expresado su preocupación sobre los abusos urbanísticos y nos ha pedido ayuda en ponerse en contacto con Holandeses afectados.

<http://www.euroweeklynews.com/2010011971099/news/costa-blanca/dutch-ambassador-tours-marina-baixa.html>

Como aprendimos durante nuestra última reunión de Catarina el Club de Petanca se ha cambiado de misión hacia un Kindergarten, un colegio infantil.

Mañana nos reuniremos de nuevo con todas las otras asociaciones en la zona, esta vez en Benissa.

A través de este boletín, nos gustaría animaros de hacernos llegar vuestras dudas y/o sugerencias.

Como es sabido os informaremos tan pronto cuando nos enteramos de alguna noticia relevante importante.



Asociación Veïns de L'Alfàs

Unites affected owners



Message in ENGLISH / Mensaje en CASTELLANO / Bericht in het NEDERLANDS

NEDERLANDS

Via dit eerste bericht in 2010 willen wij onze leden en onze burenen een heel gelukkig nieuwjaar toewensen. Ik wens voor u en voor ons allen, dat dit jaar voorafgaand aan de verkiezingen het jaar wordt waarin de ontwikkelings plan problemen tot het verleden zullen gaan behoren.

Via deze nieuwsbrief nodigen wij u uit voor onze volgende open vergadering op 26 maart, half zeven s'avonds, bij de Casa de Cultura van Alfaz del Pi.

Na onze succesvolle bijeenkomst in september in Albir met ongeveer 460-480 aanwezigen over wanpraktijken rondom de stedelijke ontwikkeling, lanceerde de Euro Parlementarier Margrete Auken een voorstel aan het Europees Parlement tot gedeeltelijke bevriezing van de subsidies naar Spanje. Uiteindelijk is dit voorstel niet tot stemming gekomen, maar vorige week "beloofde" ook een Brits parlamentslid de Spaanse minister-president in een vergadering in Brussel dat ze deze bedreiging zal helpen uitvoeren als Spanje niet wezenlijk hun stedenbouwkundige wetgeving zou verbeteren. Premier Jose Luis Rodríguez Zapatero reageerde dat hij deze zaak met urgentie zal bestuderen.

De dip in de Spaanse economie heeft een rustige tijd voor de onroerend goed project ontwikkeling teweeg gebracht, en dit zal naar verwachting nog wel een paar jaar voortduren.

Dat betekent echter niet dat de PAI's, de Project Ontwikkeling Plannen geworden zijn tot iets van het verleden:

-> Er heeft geen wijziging van de wet plaatsgevonden. Vele PAI's zijn formeel niet ingetrokken of juridisch ongeldig verklaard.

-> De PAI Veïns de Parcent werd wel nietig verklaard door de Conselleria van Valencia, maar er zijn nu nieuwe stemmen om dit macro ontwikkeling plan te doen herleven.

-> PAI Plà de la Serra is aanbesteed aan de Project Ontwikkelaar Calviga van de Lubasa Groep welke hun financiële garantie aan de gemeente Alfaz del Pi hebben overhandigd, het is nog steeds een actief ontwikkeling van plan, ondanks dat het nu een plan is dat betere tijden afwacht.

Zoals u weet kunnen we dit project naar de rechter te brengen en zo formeel de aanbesteding aan Calviga terug te draaien, maar de voorkeur weg blijft om te zien of een wijziging van de wet ons kan helpen om zo te voorkomen dat we tot een dergelijke actie zullen moeten overgaan.

Ondertussen probeerden 2 van onze burenen hun huis te verkopen en leerden dat zodra kandidaat kopers het gemeentehuis bezochten dat hun interesse om het huis te kopen snel bekoeld was.

Dus het lijkt erop dat we worden gehouden in een financiële houtgreep en dat we niet in staat om onze huizen te verkopen, niet vanwege de crisis in de huizenmarkt, maar vanwege het ontwikkelings plan.

Inmiddels hebben we diverse malen contact gezocht met professor Jorge Olcina om het project te helpen activeren om de studenten van de Universiteit van Alicante enkele alternatieve scenario's te laten uitwerken, geholpen door onze vereniging. Jorge werd afgelopen 3 december met 81% van de stemmen gekozen als de nieuwe decaan van de faculteit: dat maakt zijn agenda moeilijker, en tot nu toe hebben we niet in staat geweest om langs deze route vooruitgang te boeken.

Op 12 januari heeft de Nederlandse ambassadeur de heer P. van Wulfften verscheidene dorpen aan de Costa Blanca bezocht en ontmoette ook de burgemeesters met inbegrip van onze burgemeester Vicente Arques.

Zijn formele bezoek was bedoeld om in contact te treden met het Nederlandse bedrijfsleven en met de leiding van de Nederlandse verenigingen en met de lokale Spaanse autoriteiten; e.e.a. werd afgesloten met een formele -gesloten- receptie. De ambassadeur heeft zijn verontrusting uitgesproken over de urbanistische wanpraktijken en verzocht onze hulp om met de geaffecteerde Nederlanders in contact te treden.

<http://www.euroweeklynews.com/2010011971099/news/costa-blanca/dutch-ambassador-tours-marina-baixa.html>

Zoals we al tijdens onze laatste bijeenkomst van Caterina leerden is de Bowls club van missie veranderd en is nu omgebouwd tot een kleuterschool.

Morgen zullen wij opnieuw bijeenkomen met de andere soortgelijke verenigingen in de regio, dit keer in Benissa.

Via deze nieuwsbrief willen we jullie aanmoedigen om jullie vragen of suggesties aan ons toe te sturen.

Als bekend zullen wij jullie direct informeren zodra wij belangrijk relevant nieuws ontvangen.

Marco Perotti
Voorzitter
C/Tritó 58, Albir
m.j.perotti@gmail.com
609 135 925

David Byrne
Vice Voorzitter
C/ de la Serra 31, Albir
diddybyrne@msn.com
654 446 043